

<p><b>November 13-19, 2023</b></p> <h1>James</h1> <p>“BE YE DOER OF THE WORD, AND NOT HEARERS ONLY”</p>	<p><b>13 bis 19. November, 2023</b></p> <h1>Jakobus</h1> <p>“WERDET TÄTER DES WORTES UND NICHT NUR HÖRER</p>
<p><b>Summary:</b> <i>James 1. If any of you lack wisdom, let him ask of God— Resist temptation—Be doers of the word—James explains how to recognize pure religion.</i></p> <p><i>James 2. God has chosen the poor of this world who are rich in faith—Salvation is gained by keeping the whole law—Faith without works is dead.</i></p> <p><i>James 3. By governing the tongue, we gain perfection—Heavenly wisdom is pure, peaceable, and full of mercy.</i></p> <p><i>James 4. Wars are born of lusts—The friends of the world are the enemies of God—Sin is failure to walk in the light we have received.</i></p> <p><i>James 5. Misery awaits the wanton rich—Await the Lord’s coming with patience—The elders are to anoint and heal the sick.</i></p>	<p><b>Zusammenfassung:</b> <i>Jakobus 1. Fehlt es aber einem von euch an Weisheit, dann soll er sie von Gott erbitten; Gott wird sie ihm geben, denn er gibt allen gern und macht niemandem einen Vorwurf— Widersteht der Versuchung – Seit Täter des Wortes – Jakobus erklärt, wie man reine Religion erkennt.</i></p> <p><i>Jakobus 2. Gott hat die Armen dieser Welt erwählt, die reich im Glauben sind – Erlösung wird durch die Einhaltung des ganzen Gesetzes erlangt – Glaube ohne Werke ist tot.</i></p> <p><i>Jakobus 3. Indem wir die Zunge beherrschen, erlangen wir Vollkommenheit – die Weisheit des Himmels ist rein, friedvoll und voller Barmherzigkeit.</i></p> <p><i>Jakobus 4. Kriege entstehen aus Begierden – Die Freunde der Welt sind die Feinde Gottes – Sünde ist das Versäumen, in dem Licht zu wandeln, das wir empfangen haben.</i></p> <p><i>Jakobus 5. Elend erwartet die mutwilligen Reichen – Erwartet geduldig das Kommen des Herrn – Die Ältesten sollen die Kranken salben und heilen.</i></p>
<p><b>Supplemental Jewish and Holy Land Insights</b></p> <p><b>How do I describe pure religion?</b> The discussion of the first six chapters of Hebrews suggested that “purpose is preferred over procedure.” This lesson continues to convey the doctrine that true religion is measured by “spiritual and clarity of conscience rather than by systematic calculated cadence.” All too often in organized religion, people mistake motion for success. It is a human tendency to believe that “doing” things takes on more importance than the Godly purpose behind them. The following statement has been highlighted to emphasize the spiritual</p>	<p><b>Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte</b></p> <p><b>Wie beschreibe ich reine Religion?</b> Die Diskussion der ersten sechs Kapitel des Hebräerbriefes deutete darauf hin, dass „der Zweck Vorrang vor dem Verfahren hat“. Diese Lektion vermittelt weiterhin die Lehre, dass wahre Religion an „Spiritivität und Klarheit des Gewissens und nicht an systematisch berechneter Kadenz“ gemessen wird. Allzu oft verwechseln Menschen in organisierten Religionen Bewegung mit Erfolg. Es ist eine menschliche Tendenz zu glauben, dass das „Tun“ von Dingen wichtiger ist als der göttliche Zweck, der dahinter steckt. Die folgende Aussage wurde hervorgehoben, um die spirituellen</p>

aspects, "Then what is true religion? James (James in the English Bible is really Jacob in Greek) declares: "Pure religion and undefiled before God and the Father is this: To visit the fatherless and widows in their afflictions, and to keep himself unspotted from the world." (James 1:27) "This may be interpreted as meaning that a person who is religious is thoughtful to the unfortunate, and has an inner spirit that prompts to deeds of kindness and to the leading of a blameless life; who is just, truthful; who does not, as Paul says, think more highly of himself than he ought to think; who is affectionate, patient in tribulation, diligent, cheerful, fervent in spirit, hospitable, merciful; and who abhors evil and cleaves to that which is good. The possession of such a spirit and feeling is a true sign that a person is naturally religious." (Joseph Fielding Smith, Gospel Doctrine, p.121)

Aspekte hervorzuheben: „Was ist dann wahre Religion? Jakobus erklärt: „Ein reiner und makelloser Gottesdienst ist es vor Gott, dem Vater: für Waisen und Witwen in ihrer Not zu sorgen und sich unbefleckt von der Welt zu bewahren.“ (Jakobus 1:27) „Dies kann so interpretiert werden, dass eine Person, die religiös ist, rücksichtsvoll gegenüber den Unglücklichen ist und einen inneren Geist hat, der zu guten Taten und zur Führung eines tadellosen Lebens anregt; der gerecht und wahrhaftig ist.“ ; der, wie Paulus sagt, nicht höher von sich schätzt, als er denken sollte; der liebevoll, geduldig in Trübsal, fleißig, fröhlich, glühend im Geiste, gastfreundlich, barmherzig ist; und der das Böse verabscheut und an dem festhält, was ist gut. Der Besitz eines solchen Geistes und Gefühls ist ein wahres Zeichen dafür, dass eine Person von Natur aus religiös ist.“ (Joseph Fielding Smith, Gospel Doctrine, S. 121)

#### Where is the light switch?

“Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights, with whom is no variableness, neither shadow of turning.” (James 1:17) “For God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. (2 Corinthians 4:6) The "light" we are talking about is also the light created when God said "Let there be light" on the first day of creation. It is also the spiritual light that existed before the sun, moon and stars were created related in (Genesis.1:3-25) It is the light that brings holiness into the mundane and enables us to overcome the odds to help repair the world (*Tikun Olam*). That same light empowered the *Maccabees* to fight for their religious freedom from the Seleucid Empire (312–64 BCE) more than two thousand years ago. "Light is the overarching, central,

#### Wo ist der Lichtschalter?

„Jede gute Gabe und jedes vollkommene Geschenk kommt von oben herab, vom Vater der Gestirne, bei dem es keine Veränderung oder Verfinsterung gibt.“ (Jakobus 1:17) „Denn Gott, der sprach: Aus Finsternis soll Licht aufleuchten!, er ist in unseren Herzen aufgeleuchtet, damit aufstrahlt die Erkenntnis des göttlichen Glanzes auf dem Antlitz Christi. (2.Korinther 4:6) Das „Licht“, von dem wir sprechen, ist auch das Licht, das geschaffen wurde, als Gott am ersten Tag der Schöpfung sagte: „Es werde Licht.“ Es ist auch das spirituelle Licht, das existierte, bevor Sonne, Mond und Sterne erschaffen wurden, wie in (Genesis 1:3-25) beschrieben wird. Es ist das Licht, das Heiligkeit in das Alltägliche bringt und es uns ermöglicht, die Widrigkeiten zu überwinden und zur Reparatur der Welt beizutragen (*Tikun Olam*). Das gleiche Licht gab den Makkabäern die Kraft, vor mehr als zweitausend Jahren für ihre Religionsfreiheit vom Seleukidenreich (312–64 v. Chr.) zu kämpfen. „Licht ist die übergreifende, zentrale

<p>definitive metaphor for Jewish understanding of all of reality," says Rabbi Shimon Apisdorf (1957-) "Light in Judaism is so pervasive that it's almost overlooked, like the air we breathe. But once you stop and look, then all of a sudden you say, 'Wow. It's everywhere!'"</p> <p><a href="https://www.jwi.org/articles/get-a-glow-on#:~:text=%22Light%20is%20the%20overarching%2C%20central,like%20the%20air%20we%20breathe.">https://www.jwi.org/articles/get-a-glow-on#:~:text=%22Light%20is%20the%20overarching%2C%20central,like%20the%20air%20we%20breathe.</a></p>	<p>und endgültige Metapher für das jüdische Verständnis der gesamten Realität“, sagt Rabbi Shimon Apisdorf (1957-). „Licht ist im Judentum so allgegenwärtig, dass es fast übersehen wird, wie die Luft, die wir atmen. Aber wenn man einmal innehält und Schauen Sie, dann sagen Sie plötzlich: „Wow. Es ist überall!“ (<a href="https://www.jwi.org/articles/get-a-glow-on#:~:text=%22Light%20is%20the%20overarching%2C%20central,like%20the%20air%20we%20breathe.">https://www.jwi.org/articles/get-a-glow-on#:~:text=%22Light%20is%20the%20overarching%2C%20central,like%20the%20air%20we%20breathe.</a>)</p>
<p><b>Works or Faith?</b></p> <p>Judaism has centered its philosophy on the “do’s” and the “don’ts.” Many a rabbi has instructed that the commandments (<i>mitzvot</i>) are more important than the feelings behind them because feelings can be altered. Yet, there seems to be a constant struggle to reach the balance of what Members of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints call “faith and works.” “The concept of <i>mitzvot</i> is central to the Jewish religion. (The Hebrew term for commandments is: <i>mitzvot</i> (plural), <i>mitzvah</i> (singular). Judaism teaches that Almighty God revealed His will in the <i>Torah</i> in the form of <i>mitzvot</i> which were interpreted and amplified by the rabbis on the basis of the traditions they had.”</p> <p>“According to rabbinic tradition the <i>Torah</i> contains 613 <i>mitzvot</i>; 248 of them are positive commandments (the "do" laws, e.g. Honor your father and mother) and 365 are prohibitions (the "don't" laws, e.g. You shall not eat anything on the Day of Atonement).”</p> <p>“According to classical Judaism, the reason for men to keep the <i>mitzvot</i> is that they were commanded by God. However, Jewish philosophers throughout the ages have tried to find explanations or reasons for the commandments.” (<a href="#">Encyclopedia Judaica Jr.</a>)</p>	<p><b>Werke oder Glaube?</b></p> <p>Das Judentum hat seine Philosophie auf die „Gebote“ und „Gebote“ konzentriert. Viele Rabbiner haben darauf hingewiesen, dass die Gebote (<i>Mizwot</i>) wichtiger sind als die Gefühle, die ihnen zugrunde liegen, weil Gefühle verändert werden können. Dennoch scheint es einen ständigen Kampf zu geben, das Gleichgewicht zwischen dem, was Mitglieder der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage nennen, „Glauben und Werke“ zu erreichen. „Das Konzept der <i>Mizwot</i> ist von zentraler Bedeutung für die jüdische Religion. (Der hebräische Begriff für Gebote ist: <i>Mizwot</i> (Plural), <i>Mizwa</i> (Singular). Das Judentum lehrt, dass der allmächtige Gott seinen Willen in der Thora in Form von <i>Mizwot</i> offenbarte, die von den Rabbinern auf der Grundlage ihrer Traditionen interpretiert und erweitert wurden „Nach rabbinischer Tradition enthält die Thora 613 <i>Mizwot</i>; 248 davon sind positive Gebote (die „Tue“-Gesetze, z. B. „Ehre deinen Vater und deine Mutter“) und 365 sind Verbote (die „Tue nicht“-Gesetze, z. B. „Du sollst nicht“) „Nach dem klassischen Judentum liegt der Grund dafür, dass Männer die <i>Mizwot</i> einhalten, darin, dass sie von Gott befohlen wurden. Jüdische Philosophen haben jedoch im Laufe der Jahrhunderte versucht, Erklärungen oder Gründe für die Gebote zu finden.“ (<a href="#">Enzyklopädie Judaica Jr.</a>)</p>
<p><b>Where does my spiritual path lead me?</b></p> <p>“Some people attempted to interpret the <i>mitzvot</i> in an allegorical manner suggesting</p>	<p><b>Wohin führt mich mein spiritueller Weg?</b></p> <p>„Einige Leute haben versucht, die <i>Mizwot</i> allegorisch zu interpretieren, indem sie</p>

that the idea a particular *mitzvah* represents is the important thing and that as long as the believer is aware of that idea, the *mitzvah* does not have to be observed. This approach is definitely not within the traditional view of Judaism." "Whatever the reasons for the commandments, it is clear that a person who observes them carefully will constantly be aware of the presence of God in his life. Indeed, the benediction with which the observance of most commandments is to be prefaced explicitly points to its being in conformity with God's will. Judaism insists on belief, faith and good deeds (which are also called *mitzvot*); but by themselves they are not enough. The actual observance of the *mitzvot*, notwithstanding the fact that it may occasionally cause inconvenience, is a prime doctrine of Judaism." "The prophets cried out against hypocrisy and social injustice, "What does the Lord require of thee: only to do justice and to love mercy and to walk humbly with thy God" (**Micah 6:8**). How similar this is with Apostle James' definition! That is also one of many passages which sum up the ethical principles which are at the heart of Jewish religion, and which have influenced later religions. "I am the Lord your God Who brought you out from the land of Egypt.' Belief in God is the fundamental basis of the Jewish religion. Without such a belief Judaism becomes merely a social code of behavior and cannot be described as a religion." ". . .the mid-19th century . . . outstanding rabbinical authority . . . (Lithuanian) of his day, Israel Lipkin . . . felt that the Jews were seeing Judaism as a ritualistic religion and were observing the *mitzvot* in a mechanical manner and ignoring the fact that Judaism requires of man to be as good and ethical as he can possibly be. He believed that this could be corrected only

suggerierten, dass die Idee, die eine bestimmte Mizwa darstellt, das Wichtigste ist und dass die Mizwa nicht eingehalten werden muss, solange der Gläubige sich dieser Idee bewusst ist. Dieser Ansatz entspricht definitiv nicht der traditionellen Sichtweise des Judentums." „Was auch immer die Gründe für die Gebote sein mögen, es ist klar, dass jemand, der sie sorgfältig befolgt, sich ständig der Gegenwart Gottes in seinem Leben bewusst sein wird. Tatsächlich weist der Segen, der der Einhaltung der meisten Gebote vorangestellt wird, ausdrücklich darauf hin, dass sie im Einklang mit dem Willen Gottes stehen. Das Judentum besteht auf Glauben, Glauben und guten Taten (die auch Mizvot genannt werden); aber sie allein reichen nicht aus. Die tatsächliche Einhaltung der Mizvot ist eine Grundlehre des Judentums, ungeachtet der Tatsache, dass sie gelegentlich Unannehmlichkeiten verursachen kann.“ „Die Propheten schrien gegen Heuchelei und soziale Ungerechtigkeit: „Was verlangt der Herr von dir: Gerechtigkeit zu üben und Barmherzigkeit zu lieben und demütig mit deinem Gott zu wandeln“ (Micha 6,8). Wie ähnlich ist dies mit der Definition des Apostels Jakobus! Dies ist auch eine von vielen Passagen, die die ethischen Prinzipien zusammenfassen, die den Kern der jüdischen Religion ausmachen und die spätere Religionen beeinflusst haben. „Ich bin der Herr, dein Gott, der dich aus dem Land Ägypten herausgeführt hat.' Der Glaube an Gott ist die grundlegende Grundlage der jüdischen Religion. Ohne einen solchen Glauben wird das Judentum lediglich zu einem gesellschaftlichen Verhaltenskodex und kann nicht als Religion bezeichnet werden.“ „. . .Mitte des 19. Jahrhunderts . . . herausragende rabbinische Autorität. . . (Litauer) seiner Zeit, Israel Lipkin. . . glaubte, dass die Juden das Judentum als eine rituelle Religion betrachteten und die Mizvot auf mechanische Weise einhielten und die Tatsache ignorierten, dass das Judentum vom Menschen verlangt, so gut und ethisch zu sein, wie er nur sein kann. Er glaubte, dass dies nur durch ein intensives Studium von

<p>by intensive study of texts which discuss the proper behavior required and the way to achieve it; and he inaugurated a movement to make such study an integral part of the curriculum of the yeshivot and to establish a small "<i>musar</i> (ethical and spiritual paths) room" in every neighborhood where people would go for a short period every day to "check up on their spiritual well-being."  <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>	<p>Texten korrigiert werden könne, in denen das erforderliche richtige Verhalten und die Art und Weise, dies zu erreichen, erörtert werden; und er rief eine Bewegung ins Leben, um solche Studien zu einem integralen Bestandteil des Lehrplans der Jeschiwot zu machen und in jedem Viertel einen kleinen „Musar-Raum (ethische und spirituelle Wege)“ einzurichten, in den die Leute jeden Tag für kurze Zeit gehen würden, um „nachzuschauen“. auf ihr spirituelles Wohlergehen.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>
<p><b>How can I better perceive well-being?</b>  Well-being is measured by comparing it to the opposite. The principle of looking at opposites helps us to understand affliction, trials of faith, tribulation, and the difficulties of life. Hence, God in His wisdom lets us experience opposites so that we may learn to be more like Him. Our focus must be on Him or we may lose hope. "One of the most serious challenges to religion is the problem of suffering. If God is all powerful and good, as Judaism claims He is, how is it possible that He allows His creatures to suffer? This is not a new problem. The Bible is aware that suffering and pain are characteristic of human existence and many of the books of the Bible are concerned about the theological issues involved. The Book of Habakkuk, when it deals with one of the aspects of the problem, says that "the righteous man must live by his faith." This seems to mean that it is beyond the ability of human intelligence to understand the question and that man must have faith that God is doing the right thing." "The rabbis of the <i>Talmud</i> and the medieval Jewish philosophers were also troubled about the problem of suffering. Some thinkers suggested that the innocent suffer in this world so that their share in the world to come will be greater, but other philosophers rejected this idea. Another solution</p>	<p><b>Wie kann ich Wohlbefinden besser wahrnehmen?</b>  Das Wohlbefinden wird durch den Vergleich mit dem Gegenteil gemessen. Der Grundsatz, Gegensätze zu betrachten, hilft uns, Bedrängnis, Glaubensprüfungen, Trübsal und die Schwierigkeiten des Lebens zu verstehen. Daher lässt Gott uns in seiner Weisheit Gegensätze erleben, damit wir lernen, ihm ähnlicher zu werden. Unser Fokus muss auf Ihm liegen, sonst verlieren wir möglicherweise die Hoffnung. „Eine der größten Herausforderungen für die Religion ist das Problem des Leidens. Wenn Gott allmächtig und gut ist, wie das Judentum behauptet, wie ist es dann möglich, dass er zulässt, dass seine Geschöpfe leiden? Dies ist kein neues Problem. Die Bibel ist sich bewusst, dass Leiden und Schmerz charakteristisch für die menschliche Existenz sind, und viele Bücher der Bibel befassen sich mit den damit verbundenen theologischen Fragen. Im Buch Habakuk heißt es, wenn es sich mit einem Aspekt des Problems befasst, dass „der Gerechte nach seinem Glauben leben muss“. Das scheint zu bedeuten, dass es außerhalb der Fähigkeit der menschlichen Intelligenz liegt, die Frage zu verstehen, und dass der Mensch darauf vertrauen muss, dass Gott das Richtige tut.“ „Auch die Rabbiner des Talmuds und die mittelalterlichen jüdischen Philosophen waren über das Problem des Leidens besorgt. Einige Denker schlugen vor, dass die Unschuldigen in dieser Welt leiden, damit ihr Anteil an der kommenden Welt größer wird, andere Philosophen lehnten</p>

<p>suggested was that suffering comes on a man in order to warn him to mend his ways and that "when a man sees that he is suffering, let him examine his deeds." The rabbis of the <i>Talmud</i> believed that it is a great religious virtue to bear one's suffering "with love," i.e., patiently and without becoming rebellious." "Whatever the solution to the theological problem of suffering, Judaism absolutely forbids inflicting suffering on other people and even on animals. Also, no man may ignore the suffering of others but must do everything in his power to help remedy the situation. This applies to physical suffering, to poverty and to psychological suffering. Furthermore, no man has the right to enjoy himself if the rest of the community is suffering." ". . . The sufferings of the righteous are also a sort of test, "afflictions of love" which develop in them patience and complete faith. The Book of Job and other biblical sources support this view." (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>diese Idee jedoch ab. Eine andere vorgeschlagene Lösung bestand darin, dass das Leid einen Menschen überkommt, um ihn zu warnen, sein Verhalten zu ändern, und dass „wenn ein Mensch sieht, dass er leidet, er seine Taten prüfen soll.“ Die Rabbiner des Talmud glaubten, dass es eine große religiöse Tugend sei, sein Leiden „mit Liebe“ zu ertragen, d. h. geduldig und ohne rebellisch zu werden.“ „Was auch immer die Lösung des theologischen Problems des Leidens sein mag, das Judentum verbietet absolut, anderen Menschen und sogar Tieren Leid zuzufügen. Außerdem darf kein Mensch das Leid anderer ignorieren, sondern muss alles in seiner Macht stehende tun, um Abhilfe zu schaffen. Dies gilt für körperliches Leiden, für Armut und für psychisches Leiden. Darüber hinaus hat kein Mensch das Recht, sich zu amüsieren, wenn der Rest der Gemeinschaft leidet.“ „. . . Die Leiden der Gerechten sind auch eine Art Prüfung, „Liebeskummer“, die in ihnen Geduld und völligen Glauben entwickeln. Das Buch Hiob und andere biblische Quellen stützen diese Ansicht.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p><b>How can I recognize the difference between poverty and suffering?</b>          "The sages of the <i>Talmud</i> spoke of poverty in terms of both good and evil. On the one hand it is seen as an affliction which robs life of its joy and deprives man of the leisure necessary for the study of <i>Torah</i>. On the other hand, poverty tests a Jew's faith and induces him to be more pious. It also stimulates generosity and sympathy in others." "Like the prophets, the rabbis were exceedingly perplexed by the problem of the "righteous who suffers." Among the solutions they proffered was one which made reward and punishment applicable both to man's life in this world and his existence in the world to come (<i>ha-olam ha-ba</i>). The righteous suffers on earth for the sins he committed, so that his reward in the next world may be total and complete. The rabbis also developed the</p>	<p><b>Wie erkenne ich den Unterschied zwischen Armut und Leid?</b>          „Die Weisen des Talmuds sprachen von Armut sowohl im Sinne von Gut als auch Böse. Einerseits wird es als ein Leiden gesehen, das dem Leben seine Freude raubt und dem Menschen die Muße nimmt, die er für das Studium der Thora braucht. Andererseits stellt Armut den Glauben eines Juden auf die Probe und veranlasst ihn, frommer zu sein. Es stimuliert auch Großzügigkeit und Mitgefühl bei anderen.“ „Wie die Propheten waren auch die Rabbiner äußerst verwirrt über das Problem des ‚Gerechten, der leidet‘. Zu den Lösungen, die sie vorschlugen, gehörte eine, die Belohnung und Bestrafung sowohl für das Leben des Menschen in dieser Welt als auch für seine Existenz in der kommenden Welt (<i>ha-olam ha-ba</i>) vorsah. Der Gerechte leidet auf Erden für die Sünden, die er begangen hat, damit sein Lohn in der nächsten Welt vollständig und</p>

notion of *yissurin shel ahavah*, afflictions of love, which explained the suffering of the one who has not sinned as a measure, accorded by God, of increasing the reward of the righteous in the world to come.” “In traditional Judaism, the Messiah will be a human being --- albeit it a perfect one --who will come and bring harmony to the world. He will not have a divine aspect other than having been chosen by God for his task. The Hebrew word for Messiah, *mashi'ah*, means "anointed" and indicates that the Messiah has been chosen by God. The coming of the Messiah therefore has come to mean the redemption of the Jewish people and an end to its suffering and tribulations.”

(Encyclopedia Judaica Jr.)

vollständig sein kann. Die Rabbiner entwickelten auch die Vorstellung von Yissurin Shel Ahavah, Leiden der Liebe, die das Leiden desjenigen, der nicht gesündigt hat, als ein von Gott gegebenes Maß zur Erhöhung der Belohnung der Gerechten in der kommenden Welt erklärten.“ „Im traditionellen Judentum wird der Messias ein Mensch sein – wenn auch ein vollkommener – der kommen und Harmonie in die Welt bringen wird. Er wird keinen göttlichen Aspekt haben, außer dass er von Gott für seine Aufgabe ausgewählt wurde. Das hebräische Wort für Messias, *mashi'ah*, bedeutet „gesalbt“ und weist darauf hin, dass der Messias von Gott auserwählt wurde. Das Kommen des Messias bedeutet daher die Erlösung des jüdischen Volkes und ein Ende seines Leidens und seiner Drangsal.“

(Enzyklopädie Judaica Jr.)

### **How can I embrace suffering?**

In a previous lesson, we discussed the principle of “sinking to new heights.” I repeat a story for this lesson. On one occasion, a professor of religion went to the Western (wailing) Wall, microphone in hand, and began asking religious Jews why they were chosen. One responded, “We are chosen to suffer.” Later, in making a point, about the suffering of the Savior, the professor said, “No one is chosen to suffer other than the Lord.” Yet, the difficulties, calamities, and sufferings of the Jews will ultimately bring them closer to the Lord who covenanted to remember and save His people. Our sufferings bring us closer to Him and those that have the highest responsibilities of serving Him often suffer greatly. They “sink to new heights.” “And if thou shouldst be cast into the pit, or into the hands of murderers, and the sentence of death passed upon thee; if thou be cast into the deep; if the billowing surge conspire against thee; if fierce winds become thine enemy; if

### **Wie kann ich das Leiden umarmen?**

In einer früheren Lektion haben wir das Prinzip des „Absinkens zu neuen Höhen“ besprochen. Ich wiederhole eine Geschichte für diese Lektion. Einmal ging ein Religionsprofessor mit dem Mikrofon in der Hand zur Klagemauer und begann, religiöse Juden zu fragen, warum sie ausgewählt wurden. Einer antwortete: „Wir sind zum Leiden auserwählt.“ Als der Professor später auf das Leiden des Erlösers einging, sagte er: „Niemand außer dem Herrn ist zum Leiden auserwählt.“ Doch die Schwierigkeiten, Katastrophen und Leiden der Juden werden sie letztendlich dem Herrn näher bringen, der gelobt hat, sich an sein Volk zu erinnern und es zu retten. Unsere Leiden bringen uns Ihm näher, und diejenigen, die die größte Verantwortung tragen, Ihm zu dienen, leiden oft sehr. Sie „sinken zu neuen Höhen“. „Und wenn du in die Grube oder in die Hände von Mördern geworfen würdest und das Todesurteil über dich gefällt würde; wenn du in die Tiefe geworfen wirst; wenn sich die wogende Woge gegen dich verschwört; wenn heftige Winde dein Feind werden; wenn der

<p>the heavens gather blackness, and all the elements combine to hedge up the way; and above all, if the very jaws of hell shall gape open the mouth wide after thee, know thou, my son, that all these things shall give thee experience, and shall be for thy good. The Son of Man hath descended below them all. Art thou greater than he?" <b>(Doctrine and Covenants 122:7-8)</b></p>	<p>Himmel schwarz wird und alle Elemente sich vereinen, um den Weg zu versperren; Und vor allem, wenn der Rachen der Hölle nach dir weit aufgerissen wird, wisse du, mein Sohn, dass all diese Dinge dir Erfahrung geben und zu deinem Besten sein werden. Der Menschensohn ist unter sie alle herabgestiegen. Bist du größer als er?" <b>(Lehre und Bündnisse 122:7-8)</b></p>
<p><b>What can I do to overcome obstacles and temptations?</b>      "Ecclesiastes or <i>Kohelet</i>, is one of the five <i>Megillot</i> (Five Scrolls: Song of Songs, Book of Ruth, Book of Lamentations, Ecclesiastes and the Book of Esther). It has won enduring popularity because of its wise maxims and its counsel on life. "Ecclesiastes" from the Greek and "<i>Kohelet</i>" in Hebrew, mean leader or teacher of a group. The Book reveals the wisdom acquired by Kohelet on his journey through life. He experiences joy and sorrow, faith and doubt, vanity and humility, hypocrisy and truth. The struggle to find meaning and purpose in life was as baffling for him as it is for us today. <i>Kohelet</i> arrives at the conclusion that the true joy of life lies not in wealth nor in vain pleasure but in the spiritual riches of fulfilling <i>mitzvot</i>, God's commandments. Love and reverence for the Almighty help man to accept his fate and to overcome the obstacles and temptation that continually beset him."  <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>	<p><b>Was kann ich tun, um Hindernisse und Versuchungen zu überwinden?</b>      „Prediger oder Kohelet ist eine der fünf Megillot (Fünf Schriftrollen: Hohelied, Buch Ruth, Buch der Klagelieder, Prediger und Buch Esther). Aufgrund seiner weisen Maximen und Lebensratschläge erfreut es sich anhaltender Beliebtheit. „Prediger“ aus dem Griechischen und „Kohelet“ aus dem Hebräischen bedeuten Anführer oder Lehrer einer Gruppe. Das Buch enthüllt die Weisheit, die Kohelet auf seiner Reise durch das Leben erworben hat. Er erlebt Freude und Leid, Glauben und Zweifel, Eitelkeit und Demut, Heuchelei und Wahrheit. Der Kampf, Sinn und Zweck im Leben zu finden, war für ihn ebenso verwirrend wie für uns heute. Kohelet kommt zu dem Schluss, dass die wahre Lebensfreude nicht im Reichtum oder in vergeblichem Vergnügen liegt, sondern im spirituellen Reichtum der Erfüllung der Mizvot, der Gebote Gottes. Liebe und Ehrfurcht vor dem Allmächtigen helfen dem Menschen, sein Schicksal zu akzeptieren und die Hindernisse und Versuchungen zu überwinden, die ihn ständig bedrängen.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>
<p><b>How does looking-up open my heart to God looking-down?</b>      Once reconciled to God, the adversity in life can also bring us His peace. That gives a spirit of fulfillment, completeness, and serenity that enables us to comfort and bless</p>	<p><b>Wie öffnet der Blick nach oben mein Herz für Gott, der nach unten schaut?</b>      Sobald wir uns mit Gott versöhnt haben, können uns die Widrigkeiten des Lebens auch seinen Frieden bringen. Das verleiht uns einen Geist der Erfüllung, Vollständigkeit und Gelassenheit, der es uns ermöglicht, andere</p>



others in their difficulties. The Apostle James' admonition to "Draw nigh to God, and He will draw nigh to you," reminds me of the explanation Rabbi Stanley Wagner (1932-2013) of Denver University gave of the "Magen David, (*Urim* and *Thummim*; 'yes' and 'no' in old Hebrew)" It is shown as two interloping triangles, one pointing up and the other pointing down. Dr. Wagner said, "It reminds us of our relationship to God and His relationship to us." Letting God's spirit permeate our every action leads us to living true religion. It conveys a spiritual sweetness that enlivens our souls.

in ihren Schwierigkeiten zu trösten und zu segnen. Die Ermahnung des Apostels Jakobus: „Nähre dich Gott, und Er wird sich dir nähern“ erinnert mich an die Erklärung, die Rabbi Stanley Wagner (1932-2013) von der Universität Denver über den „Magen David“ (*Urim* und *Thummim*) gab. „Ja“ und „Nein“ im alten Hebräisch“ Es wird als zwei ineinandergreifende Dreiecke dargestellt, von denen eines nach oben und das andere nach unten zeigt. Dr. Wagner sagte: „Es erinnert uns an unsere Beziehung zu Gott und seine Beziehung zu uns.“ Wenn wir jede unserer Handlungen vom Geist Gottes durchdringen, leben wir die wahre Religion. Es vermittelt eine spirituelle Süße, die unsere Seelen belebt.